

2005/2006 FAMILY VIOLENCE OTTAWA RESOURCES RESSOURCES D'OTTAWA SUR LA VIOLENCE FAMILIALE

The Ottawa Community Committee on Child Abuse / Comité communautaire d'Ottawa sur l'enfance maltraitée
In collaboration with / En collaboration avec
Rideau Park United Church

Code:

B (Bilingual/bilingue)

E (English/anglais)

F (French/français)

+ (Other languages/autres langues)

CRISIS TELEPHONE LINES / LIGNES-SECOURS

[Aboriginal Women's Support Centre](#) (E,+)

Services for Aboriginal women and youth who are survivors of family violence and other traumas.

613-789-1141

[Assaulted Women's Help Line](#) (B,+) – 24 hr/h

Help line for women over 16 years of age. Offers services in many languages.

1-866-863-0511

TTY 1-866-863-7868

[CALACS francophone d'Ottawa](#) (F) – 24 h

Ligne info-soutien pour survivantes d'agression à caractère sexuel.

613-789-9117

[Children's Aid Society/Société de l'aide à l'enfance](#) (B) – 24 hr/h

Crisis line supports the family in caring for children and protects children from abuse.
Ligne-secours pour les familles et protège les enfants du mauvais traitement.

613-747-7800

[Distress Centre of Ottawa and Region](#) (E) – 24 hr

Support and referral for people of all ages.

613-238-3311

[Eastern Ottawa Resource Centre/Centre des ressources de l'Est d'Ottawa](#) (B) – 24 hr/h

Crisis intervention, short-term counselling and support.
Intervention de secours, counseling à court terme et soutien.

English: 613-745-4818

Français: 613-745-3665

[Femmes à l'écoute](#) (F) – 24 h

Ligne-secours pour femmes de plus de 16 ans, offre plusieurs services de soutien pour femmes abusées.

1-877-679-2229

[Immigrant Women Services Ottawa](#) (E,+)

Counselling for women in abusive situations.

613-729-1119

<u>Kids Help Line/Jeunesse, J'écoute</u> (B) – 24 hr/h Canada-wide service for anyone up to 20 years. Service offert pour toute personne de moins de 20 ans à travers le Canada.	1-800-668-6868
<u>Ottawa Rape Crisis Centre</u> (E) – 24 hr Support, counselling and information to victims of recent sexual assault, sexual harassment and childhood sexual assault.	613-562-2333
Poison Centre, Ontario Regional at <u>CHEO</u>/Centre anti-poison (B)	613-737-1100, 1-800-267-1373
<u>Police</u> Emergency/urgence <u>police</u> (B)	911
<u>Roberts/Smart Crisis Centre/Centre Roberts/Smart urgence</u> (B) – 24 hr/h Residential crisis intervention for youth 12-18 years. Traitement résidentiel pour jeunes de 12 à 18 ans.	613-722-4591
<u>Sexual Assault Support Centre of Ottawa</u> (E,+) – 24 hr Information, educational opportunities, immigrant and young women's programs.	613-234-2266
S.O.S. Femmes (F,+) – 24 h Urgence et information, counseling à court terme et intervention en cas de crise.	1-800 387-8603
<u>Tel-aide Outaouais</u> (F) – 24 h Service téléphonique et via Internet, et service de renseignements sur les ressources de votre milieu.	613-741-6433, 1-800-567-9699
<u>Victim Crisis Unit, Ottawa Police Service/Unité d'aide aux victimes en situation d'urgence, Service de police d'Ottawa</u> (B) Counselling to people in crisis and assessment and referral. Intervention d'urgence auprès des victimes d'actes criminels et de tragédies, et service d'aiguillage.	613-236-1222
<u>Youth Services Bureau of Ottawa/Bureau des services à la jeunesse d'Ottawa</u> (B) On call for young women and men from 12-20 yrs, and counselling. Ligne pour jeunes femmes et hommes de 12 à 20 ans, et counseling.	613-729-1000 Crisis Line/Ligne de détresse (24 hr/h) 613-562-3004

LEGAL SERVICES / AIDE JURIDIQUE

Community Legal Services of Ottawa Centre/Clinique juridique communautaire d'Ottawa (B)

613-241-7008

Free legal clinic for low-income people.
Services juridiques gratuits pour les personnes à faible revenu.

Lawyer Referral Service (E)

1-900-565-4577

Legal Aid Ontario/Aide juridique Ontario (B)

613-238-7931

South Ottawa Community Legal Services/Service juridique communautaire du Sud-Ottawa (B)

**613-733-0140
TDD 613-733-4113**

University of Ottawa Community Legal Clinic/Clinique juridique communautaire de l'Université d'Ottawa (B,+)

613-562-5600

West End Legal Services/Service juridique de l'Ouest d'Ottawa (B)

613-596-1641

SERVICES FOR CHILDREN / SERVICES POUR ENFANTS

Centre psycho-social pour enfants et familles d'Ottawa (F)

613-789-2240

Offre des programmes aux garçons et filles de 4 à 12 ans qui ont été abusés sexuellement.

Children's Hospital of Eastern Ontario/Centre hospitalier pour enfants de l'Est de l'Ontario (B)

613-737-2496

Providing care to children and adolescents up to 18 years. Sexual Assault Treatment Program offers counselling/support. Referral from physicians and child protection agencies is necessary.
Offre des soins aux enfants et adolescents de moins de 18 ans. Groupes de soutien pour adolescent(e)s, victimes d'agression sexuelle. Aiguillage par un médecin et/ou les agences de protection pour enfants.

Eastern Ottawa Resource Centre/Centre des ressources de l'Est d'Ottawa (B)

613-741-6025

Program for children who have witnessed woman abuse.
Programme pour enfants témoins de violence faite à leur mère.

<u>Family Services à la famille Ottawa (B)</u>	613-725-3601
Child witness of woman abuse support program for children 6 to 12 years and their mothers. Programme pour enfants de 6 à 12 ans, témoins de violence faite à leur mère.	
<u>Service familial catholique d'Ottawa-Carleton (F)</u>	613-233-8478
Programmes, groupes de soutien et d'éducation pour enfants témoins de violence faite à leur mère.	
YMCA-YWCA (E)	613-237-1320
Program for children (3 – 6 yrs) who have witnessed violence.	
<u>Youth Services Bureau of Ottawa/Bureau des services à la jeunesse d'Ottawa (B)</u>	613-729-1000
Provides services to low-income, high-risk, high-need youth (12 – 20 yrs). Offre des services aux jeunes (12 à 20 ans) dans le besoin et à risque.	

SERVICES FOR FAMILIES / SERVICES À LA FAMILLE

Community Health Centres offer counselling and/or support services available at the following centres:
Les Centres de santé communautaires offrent des services de counseling et/ou de soutien dans les centres suivants :

<u>Carlington Community and Health Centre/Santé et services communautaires Carlington (B)</u>	613-722-4000
<u>Centretown Community Health Centre/Centre de Santé communautaire du Centre-ville (B)</u>	613-233-4697
<u>Cumberland Township Community Resource Centre/Centre de ressources communautaires de Cumberland (B)</u>	613-830-4357
<u>Eastern Ottawa Resource Centre/Centre des ressources de l'Est d'Ottawa (B)</u>	613-741-6025
<u>Lowertown Community Resource Centre/Centre de ressources communautaires de la Basse-ville (B)</u>	613-789-3930
<u>Nepean Community Resource Centre (E)</u>	613-596-5626
<u>Pinecrest-Queensway Health and Community Services (E)</u>	613-820-2001

<u>Sandy Hill Community Health Centre/Centre de santé communautaire Côte de sable (B)</u>	613-789-6309
<u>Somerset West Community Health Centre/Centre de santé communautaire Somerset Ouest (B)</u>	613-238-8210
<u>South-East Ottawa Centre for a Healthy Community/Centre du Sud-Est d'Ottawa pour une communauté en santé (B)</u>	613-737-5115
<u>Wabano Centre for Aboriginal Health (E,+)</u>	613-748-5999
<u>Western Ottawa Community Resource Centre/Centre de ressources communautaires d'Ottawa Ouest (B)</u>	613-591-3686
<u>Catholic Family Service Centre/Service familial catholique Ottawa (B)</u> General counselling for all ages. Individual counselling for women who have abusive partners. Groupes de support en français pour femmes et enfants. Thérapie individuelle.	613-233-8478
<u>Caring Parents for Youth (E)</u> Ongoing support group for parents facing challenges and frustrations in caring for their youth.	613-596-5626
<u>Centre for Treatment of Sexual Abuse and Childhood Trauma/Centre de traitement pour abus sexuels et traumatismes de l'enfance (B)</u> Individual counselling. Thérapie individuelle.	613-233-4929
<u>Centre Psycho-social pour les enfants et les familles (F)</u> Services de santé mentale pour les enfants et les adolescents de 0 à 18 ans, thérapie individuelle et familiale.	613-789-2240
<u>Family Service à la famille Ottawa (B)</u> General counselling for all ages. Individual and group counselling for women survivors of abuse. Support programs for children (6-12 yrs). Supervised access program. Counseling individuel et de groupes pour les femmes survivantes. Groupes pour enfants témoins de violence conjugale. Programme de visites surveillées.	613-725-3601
<u>Jewish Family Services (E)</u> Serving the whole community. General counselling, anger management courses for men and women.	613-722-2225

John Howard Society/Société John Howard d'Ottawa (B)

613-789-7418

Support groups for women and their children (6-12 yrs) who have been affected by abuse and other criminal involvement of male partners. Advocacy services for women.
Groupes de support pour les femmes et leurs enfants (6 à 12 ans) victimes de violence ou touchées par la criminalité de leurs conjoints.

Maison Fraternité (F)

613-741-2523

Centre de traitement externe pour adolescents francophones toxicomanes de moins de 19 ans offrant une variété de services. Centre de traitement et de réadaptation pour toxicomanes francophones (hommes et femmes) désirant obtenir une aide professionnelle.

Parents Supporting Parents (E)

Pam: 613-233-4867

Parents with challenging teenagers 12 years and over meet for discussion.

Rideauwood Addiction and Family Services (E)

613-724-4881

Non-residential counselling services for adults and teens with alcohol, drug, gambling addictions and for family members – all ages.

Serenity Renewal for Families (E)

613-523-5143

Counselling and workshops available for ages five to senior.

St-Paul University Counselling Centre/Centre de counseling, Université St-Paul (B)

613-782-3022

Supervised Access Program/Programme de visites surveillées (B)

613-725-3601

Support aux victimes d'actes criminels (F)

**613-744-2892
poste 1106**

Offre un service d'écoute, d'accompagnement et de défense aux victimes francophones d'actes criminels de l'Est d'Ottawa.

YMCA-YWCA (B)

**613-237-1320
ext. 5003**

Family Violence Prevention Program. Individual and group counselling for pre-school children who have witnessed domestic violence, with parallel counselling for their mothers.
Programme de prévention en violence familiale. Counseling individuel et de groupe pour les enfants témoins de violence domestique et counseling parallèle pour leur mères.

Youth Services Bureau/Bureau des services à la jeunesse d'Ottawa (B)

613-729-1000

Counselling, outreach, employment, drop-in services for all young people 12 years and over and their families. Individual, family, crisis and group programs.
Services de counseling dans le milieu : intervention en situation de crise, halte-accueil pour counseling, travail de groupe et intervention individuelle et familiale.

SERVICES FOR MEN / SERVICES POUR HOMMES

Catholic Family Service Centre/Service familial catholique Ottawa,

613-233-8478

New Directions (B)

Re-education program (16 weeks) for men who abuse their female partners. Partner outreach also provided.
Programme éducationnel de 16 semaines pour les personnes abusives envers leur partenaire.

The Men's Project (E)

613-230-6179

Group and individual counselling for men who are survivors of abuse. Also courses in anger management, emotional intelligence, relationship issues and ending abusive behaviour.

SERVICES FOR WOMEN / SERVICES POUR FEMMES

Aboriginal Women's Support Centre (E,+)

613-741-5590

Crisis/family violence counselling, Sacred Child Program (0-6 yrs), youth programs (9-15 yrs) and a healing lodge (Minwaashin Lodge).

Amethyst Women's Addiction Centre/Centre Amethyst pour femmes toxicomanes (B)

613-563-0363

Anger Management for Women (E)

613-230-6179

A 10 week program in association with the Men's Project.

Catholic Immigration Centre/Centre catholique pour immigrants d'Ottawa (B,+)

613-232-9634

- Drop-In for women and children who have experienced partner-abuse/family violence/Halte pour femmes et enfants ayant vécu de la violence conjugale (B)** **613-569-2236 ***
** Voice mail/boîte vocale.*
A worker will return your call ASAP/un travailleur vous rappelle dès que possible.
Tuesday 9:30-11:30 am (every first, third and fifth Tuesday of the month). Offers a free confidential meeting place, a children's play area, a snack, information, resources and referral; legal counsel on family laws. Bus tickets provided.
Offre un lieu de rencontre confidentiel. Une aire de jeu pour les enfants, goûter, information, ressources et services de référence, avis légal, billets d'autobus fournis.
- Eastern Ottawa Resource Centre/Centre des ressources de l'Est d'Ottawa (B)** **613-741-6025**
Women and Anger – An 8 week group for and with women.
- Elizabeth Fry Society/Société Elizabeth Fry d'Ottawa (B)** **613-237-7427**
Counselling and support groups for females (13 years and up) in risk of conflict with the law, court accompaniment and prison visits.
Counseling et groupes de support pour femmes (13 et plus) qui sont à risque de conflits avec la loi, accompagnement à la cour et visites de prison.
- Family Responsibility Office/Bureau des obligations familiales (B)** **1-800-267-4330**
Enforces support provisions from court orders, separation agreements and domestic violence. S'assure que les clauses de pension alimentaire qui se trouvent dans les ordonnances, les accords de séparation et les contrats domestiques sont exécutés.
- Immigrant Women's Services (E,+)** **613-729-3145**
Crisis support and counselling for abused immigrant women, language interpretation services and employment services for immigrant women.
- Lebanese-Arab Social Services Agencies of Ottawa-Carleton/Agence libanaise et arabe des services sociaux d'Ottawa-Carleton (B,+)** **613-236-0003**
Provides immigrant settlement services and job search workshops.
Programme des services d'établissement des nouveaux arrivants, services de support pour la femme et le programme de développement de la communauté.
- Ottawa Chinese Community Service Centre (E,+)** **613-232-1481**
Counselling, ESL classes, referral, etc.

Ottawa Hospital-Civic Campus: Sexual Assault Treatment Program and Domestic Violence Project/Hôpital d'Ottawa campus Civic : Programme de traitement en agression sexuelle et projet violence domestique (B)

**613-738-3762
TDD TTY 613-738-8544**

Prompt attention in Emergency Department by specialized nurses, for women and men who have been sexually assaulted within the last two weeks (24-hr service). Counselling (8 sessions) for individuals sexually assaulted in the last year.

Attention rapide dans le service d'Urgence par des infirmières spécialisées, pour les femmes et les hommes ayant été victimes d'une agression sexuelle durant les deux dernières semaines (Service 24 h). Counseling (huit sessions) pour les individus victimes d'une agression sexuelle dans la dernière année.

Somali Women's Support and Information Line (E,+)

613-722-7033

Women's Place/Place aux femmes (B)

613-231-5144

Offers information, counselling and referral service for women from all backgrounds.

Offre un service d'information, de counseling et d'aiguillage visant à répondre aux besoins de toutes les femmes.

SHELTERS FOR ABUSED WOMEN AND CHILDREN / HÉBERGEMENTS POUR FEMMES ET ENFANTS VIOLENTÉS

Carling Family Shelter/Centre d'hébergement Carling (B,+)

613-820-9909

Harmony House/Maison de l'espérance (B,+)

613-233-3386

Interval House (E)

613-234-5181

La Présence (B)

613-241-8297

Maison d'amitié (B)

613-747-0020

Nelson House (E)

613-225-3129

Oshki Kizis Healing Lodge (E,+) - 24 hr

613-789-1141

Aboriginal Women's Shelter for Inuit, First Nations and Métis women and children.

Young Women's Emergency Shelter/Hébergement pour jeunes femmes (B) 613-789-8220
Operated by Youth Services Bureau for women 12-20 yrs.
Offre hébergement aux jeunes femmes 12 à 20 ans par l'entremise du Service à la jeunesse.

PARENTING INFORMATION LINES / LIGNES D'INFORMATION POUR LES PARENTS

Ottawa Public Health Info/Info-santé publique Ottawa (B) 613-580-6744

[Parent Help Line/Ligne assistance parent \(B\)](#) – 24 hr/h 1-888-603-9100
Canada-wide service.

[Parent Resource Centre \(E\)](#) 613-565-2467
Warm Line. ext 222

Poison Centre/Centre anti-poison (B) 613-737-1100, 1-800-267-1373

RESOURCE DIRECTORIES / RÉPERTOIRES DES SERVICES

Directory of Ottawa Community Services/Répertoire des services communautaires d'Ottawa (B) 613-241-4636

[Directory of Self Help Groups \(E\)](#) 613-829-9777

Mon bottin (F) 613-580-6744

Services for Assaulted Women/Services pour les femmes victimes de violence (B) 613-725-3601

[The Incredible Directory \(E\)](#) 613-565-2467